



AP|PORTUGAL

TECH LANGUAGE SOLUTIONS



PACOTES DE SOLUÇÕES DE
COMUNICAÇÃO
MULTILINGUE

“

Powered by

amazing

people

with great

technology

”

PACOTES DE SOLUÇÕES DE **COMUNICAÇÃO** **MULTILINGUE**



Para comunicar em qualquer língua e em qualquer formato!

De forma a simplificar o acesso rápido e sem burocracias às soluções de comunicação mais utilizadas no dia-a-dia de uma organização, e porque o processo de orçamentação pode ser feito a partir de número de palavras, horas de trabalho, minutos de áudio e outras medidas que pode tornar a compreensão difícil, a AP | PORTUGAL

desenvolveu um sistema simples de Unidades de Comunicação (UC) aplicados em pacotes pré-pagos, com o objectivo de facilitar o trabalho diário de uma equipa ou departamento e libertá-los de burocracias desnecessárias relacionadas com pedidos de orçamento por email, análise e aprovações.

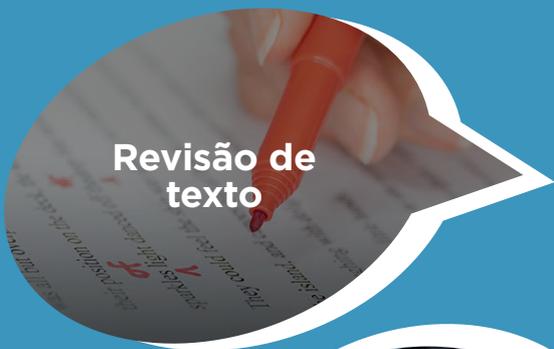
- ✓ **Sem burocracias**
- ✓ **Facilita o trabalho das suas equipas**
- ✓ **Rapidez**
- ✓ **Sempre disponível**

TORNE-SE ÁGIL

SEM PERDER O CONTROLO DOS CUSTOS
DAS SUAS COMUNICAÇÕES!

- ✓ **Segurança**
- ✓ **Controlo de custos**
- ✓ **Qualidade**
- ✓ **Garantia SST reforçada**

1 PACOTE = 10 SOLUÇÕES



10 SOLUÇÕES

SEMPRE À MÃO!

Escolha o pacote de soluções de comunicação multilingue que mais se adapta às suas necessidades.



✓ Tradução

✓ Revisão de texto

✓ Transcrição de actas e conferências

✓ Copywriting

✓ Interpretação remota

✓ Legendagem

✓ Tradução simultânea

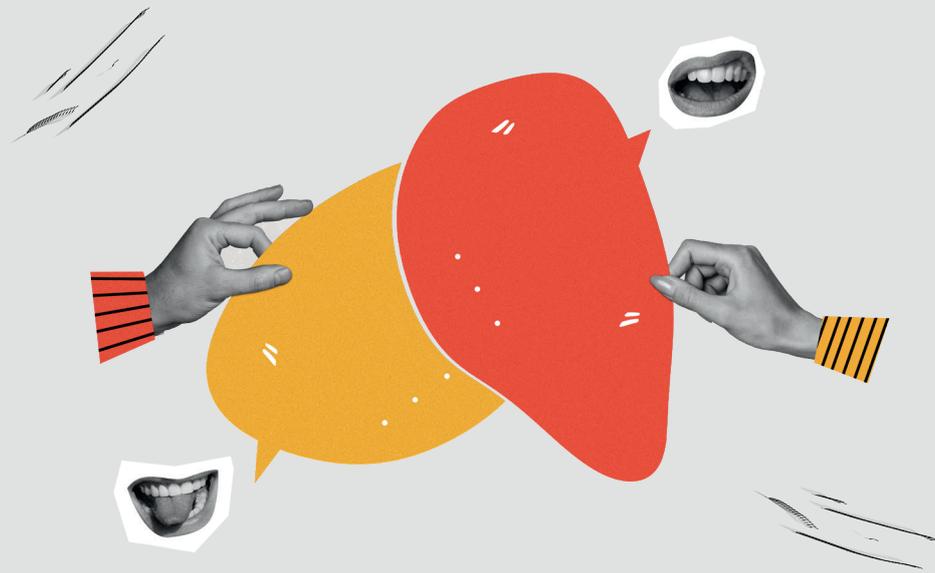
✓ Secretariado digital

✓ Locução com atores

✓ Locução sintética

Starter	 50 UC	1.250€
Intermediate	 100 UC	2.500€
Pro	 200 UC	5.000€
Pro Teams	 500 UC	12.500€
Enterprises	 1.000 UC	25.000€

UC = Unidade de Comunicação



Como contabilizar a utilização do seu pacote de comunicação multilingue

Uma Unidade de Comunicação (UC) corresponde ao valor necessário para adquirir uma determinada solução.

Soluções	Un. mín.	Estimativa
Tradução	1 UC	1 UC = 250 palavras traduzidas
Revisão de texto	1 UC	1 UC = 500 palavras revistas
Transcrição de actas e conferências	1 UC	1 UC = 10 minutos de transcrição
Legendagem	4 UC	4 UC = 10 minutos legendados
Tradução simultânea	25 UC	25 UC = ½ dia de interp. de conferência
Secretariado digital	10 UC	10 UC = ½ dia de secretariado digital
Copywriting	25 UC	10 UC = 7000 palavras redigidas em PT
Locução com atores	25 UC	25 UC = até 180 segundos de áudio
Locução sintética	5 UC	5 UC = até 180 segundos de áudio
Interpretação remota	25 UC	25 UC = ½ dia de interpretação remota

VANTAGENS

DOS PACOTES DE SOLUÇÕES DE COMUNICAÇÃO MULTILINGUE

Para comunicar em qualquer língua e em qualquer formato!



✓ **Reduz a carga burocrática**

Sem necessidade de pedir orçamentos com envios de emails, abertura de concursos diversos, esperar pelas aprovações a cada projeto.

✓ **Controlo de custos**

As organizações precisam de comunicar de forma permanente e através de múltiplos canais e formatos. Os custos anuais em comunicação são por vezes difíceis de prever e contabilizar. Ao adquirir um pacote pré-pago de UC, poderá sempre gerir e planear o seu orçamento anual de forma eficaz. Pense nos custos de comunicação como se de custos de eletricidade ou combustível se tratasse.

✓ **Time-to-market**

Ao reduzir a carga burocrática as equipas ficam com maior liberdade mas sem perder o controlo dos custos e desta forma conseguem desenvolver os projetos rapidamente.

✓ **Gestor dedicado**

O grande desafio para qualquer projeto de comunicação é a sua gestão. Reforce a sua equipa com um gestor dedicado da AP | PORTUGAL.

“

Com os pacotes da
AP | PORTUGAL consigo

controlar os custos

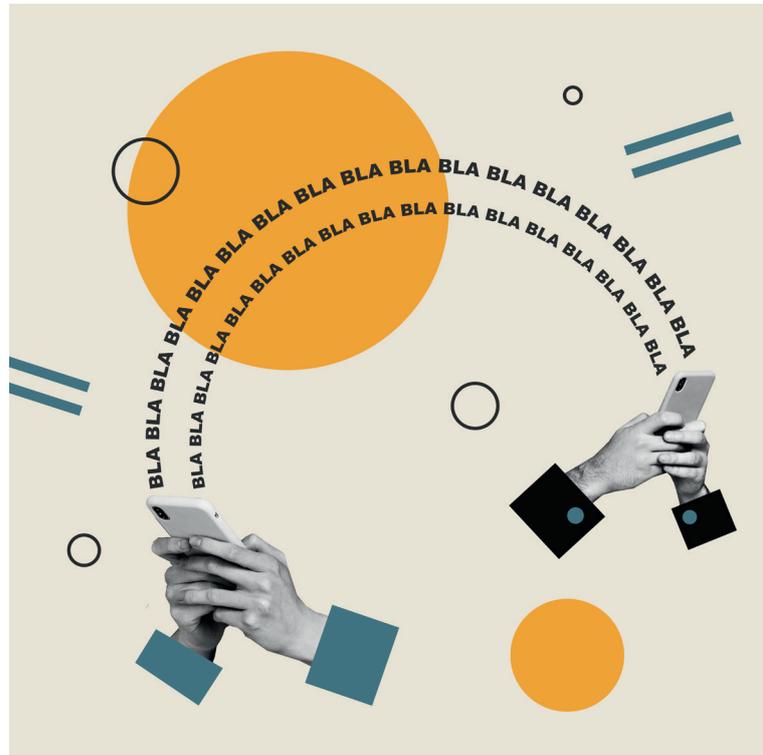
da minha organização enquanto
capacito as minhas equipas com uma
ferramenta que lhes dá maior
liberdade para trabalharem de

**forma autónoma
e supersónica!...**

”

QUEM SOMOS

Somos uma empresa portuguesa de tecnologias de comunicação, gestão de eventos amplificados e de tradução.

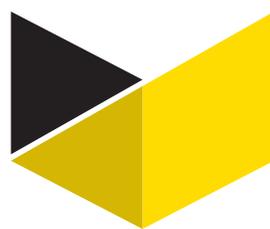
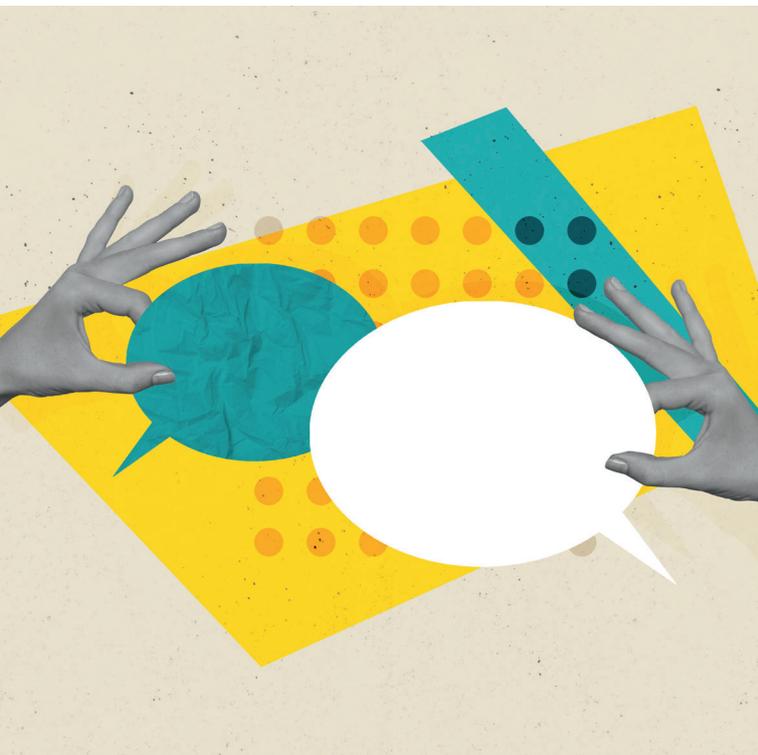


Certificada pelas Normas Internacionais da Qualidade ISO 17100, ISO 18587 e ISO 23155, é composta por uma equipa de profissionais especializados em comunicação digital audiovisual multilingue.

Apoiamos as organizações no processo de transição digital e capacitação organizacional, para que os nossos clientes possam alcançar novos mercados e audiências, otimizando os seus recursos e capitalizando os seus investimentos ao impulsionar a eficiência dos processos através de soluções de conteúdo e tecnologia de ponta.

Com um forte enfoque na inovação digital, aliamos as competências das nossas equipas às tecnologias mais recentes para oferecer um portfolio de soluções de vanguarda aos nossos clientes em todo o mundo.

- **Serviços linguísticos**
- **Tecnologias da comunicação**
- **Soluções de conteúdo**
- **Experiência digital**
- **Formação e consultoria**
- **Serviços audiovisuais**



SISTEMA
SATISFAÇÃO
TOTAL
serviço exclusivo

SST

SERVIÇO DE
SATISFAÇÃO
TOTAL

“

Preço justo

=

serviço de qualidade

dentro dos prazos pretendidos. ”

De forma a garantir a satisfação total dos nossos clientes, criámos um serviço pós-venda que oferece um suporte personalizado.

O nosso sistema de gestão de conteúdos de última geração, permite-nos acompanhar e auxiliar os nossos clientes em tempo real, independentemente do tamanho ou da duração do projeto.

Os nossos clientes beneficiam de um período de 20 dias para análise e revisão. Durante este período, poderão solicitar-nos nova revisão, correção ou adaptação do conteúdo em questão. Ao adquirir um pacote de UC, o período de SST é reforçado para 90 dias.

DIRETÓRIO DE CONTACTOS

Horário: seg. - sex.: 9h-13h | 14h-18h (GMT/WET)

Acordos & avenças

Catarina Barrosa
catarina.barrosa@apportugal.com
Whatsapp: +351 910 693 454
Lisboa: 213 303 759
Porto: 220 945 855

Protocolos & parcerias

Catarina Barrosa
catarina.barrosa@apportugal.com
Whatsapp: +351 910 693 454
Lisboa: 213 303 759
Porto: 220 945 855

Gestão de projectos

Ivone Oliveira
ivone.oliveira@apportugal.com
Whatsapp: +351 914 043 703
Lisboa: 213 303 759
Porto: 220 945 855

Serviço pós-venda - SST

Ricardo Silva
ricardo.silva@apportugal.com
Whatsapp: +351 910 164 441
Lisboa: 213 303 759
Porto: 220 945 855

Formação certificada

Márcia Cruz
marcia.cruz@apportugal.com
Whatsapp: + 351 932 351 582
Lisboa: 213 303 759
Porto: 220 945 855

LISBOA

Av. João Crisóstomo, nº 30, 5º A
1050-127 Lisboa
Tel.: 213 303 759

Serviços de conferência

António Cruz
antonio.cruz@apportugal.com
Whatsapp: +351 934 162 226
Lisboa: 213 303 759
Porto: 220 945 855

Gestão de projectos amplificados

Cátia Rodrigues
catia.rodrigues@apportugal.com
Whatsapp: + 351 911 750 345
Lisboa: 213 303 759
Porto: 220 945 855

Qualidade

Eugénio Rodrigues
qualidade@apportugal.com
Whatsapp: +351 914 505 824
Lisboa: 213 303 759
Porto: 220 945 855

Departamento financeiro

Célia Negrão
celia.negrao@apportugal.com
Whatsapp: + 351 932 351 582
Lisboa: 213 303 759
Porto: 220 945 855

Recursos humanos | Privacidade & RGD

Eugénio Rodrigues
dpo@apportugal.com
Whatsapp: +351 9145 058 24
Lisboa: 213 303 759
Porto: 220 945 855

PORTO

Rua Fonte Santa 88,
4400-157 Vila Nova de Gaia
Tel.: 220 945 855



AP | PORTUGAL

TECH LANGUAGE SOLUTIONS

UK

EU

USA



ASSOCIATION OF
TRANSLATION COMPANIES

LANGUAGE SERVICE PROVIDERS



europaean language
industry association



Globalization & Localization
Association

USA



ASSOCIATION OF
LANGUAGE COMPANIES



AUDIOVISUAL STREAM PRO



Event Photo

BY AP | PORTUGAL



ISO 17100

BUREAU VERITAS
Certification



ISO 18587

BUREAU VERITAS
Certification



ISO 23155

BUREAU VERITAS
Certification

go.apportugal.com